

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **76 (1958)**

Heft 72

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 72 Bern, Donnerstag 27. März 1958

76. Jahrgang — 76<sup>e</sup> année

Berne, jeudi 27 mars 1958 N° 72

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21600  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.00, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.00.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21600  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 00; un trimestre 8 fr. —; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Versand des Inhaltsverzeichnisses II. Halbjahr 1957

Der Versand des Inhaltsverzeichnisses II. Halbjahr 1957 ist beendet. Es wurde an gewisse Betreibungsämter und an die Handelsregisterbureaux sowie an deren Aufsichtsbehörden versandt. Zugleich wurden auch diejenigen Postabonnenten bedient, die das Verzeichnis bei uns bestellt hatten.

Wir bitten, den Eingang dieses wichtigen Nachschlagewerkes zu kontrollieren. Reklamationen wegen Nichterhalts können nur innert 8 Tagen berücksichtigt werden. Spätere Nachlieferungen erfolgen gegen Berechnung.

Die zwei Rückenschilder für die beiden Halbjahresbände 1957 sind zum Preis von 35 Rp. für beide zusammen erhältlich. Postcheckrechnung III 520.

Die Administration des Blattes.

## Expédition du répertoire du II<sup>e</sup> semestre de 1957

L'expédition du répertoire du II<sup>e</sup> semestre de 1957 est terminée. Ce répertoire a été envoyé à certains offices de poursuites, aux bureaux du registre du commerce et à leurs autorités de surveillance. En même temps, il a aussi été expédié à ceux de nos abonnés postaux qui l'avaient commandé d'avance.

On voudra bien contrôler la réception du répertoire, ce dernier étant une source indispensable de documentation quant aux publications de la FOSC. On ne pourra tenir compte que des réclamations (de non-réception) reçues dans les 8 jours. Les envois ultérieurs seront facturés.

Les étiquettes à coller au dos des deux volumes semestriels de 1957 sont livrables au prix de 35 cts. (les deux); à verser au compte de chèques postaux III 520, s. v. p.

L'administration de la Feuille.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Wertmittel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 169156-169215.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
Annulation d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle (Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Januar 1958). — Office suisse de compensation (résultats du service réglementé des paiements en janvier 1958).  
Neuerscheinung Sonderheft Nr. 65: «Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1955-1957».  
Vient de paraître: Supplément N° 65 «Les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1949, 1955-1957».

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Wertmittel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 6. Februar 1930, von Fr. 1500, im zweiten Rang auf der Liegenschaft Grundbuch Gränichen Nr. 948, lautend zu Gunsten der Aargauischen Kantonalbank, Aarau.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefs wird aufgefordert, ihn innert eines Jahres, d. h. bis zum 22. März 1959, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (201<sup>a</sup>)

Aarau, den 19. März 1958.

Bezirksgericht.

Der unbekannte Inhaber der 4 Kassenscheine der Kantonalbank von Bern, Serie JE, Nrn. 4096-4099, zu 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> %, auf den Inhaber ausgestellt am 8. März 1954, rückzahlbar am 8. März 1959, von nom. je Fr. 1000, nebst Coupons Nr. 4 und 5 per 8. März 1958 und 8. März 1959, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten von Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (205<sup>a</sup>)

Bern, den 20. März 1958.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der allfällige Inhaber der nachfolgenden Obligation wird hiermit aufgefordert, diese binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt: Inhaber-Obligation Nr. 1555, vom 80. März 1955, im Betrage von Fr. 6000, mit Jahrescoupons per 24. März 1956/24. März 1960. Schuldnerin: Darlehenskasse Niedergösgen-Schönenwerd-Eppenber, Niedergösgen. (212<sup>a</sup>)

Oltten, den 26. März 1958.

Der Amtsgerichtspräsident von Oltten-Gösgen:  
Dr. Alfred Rötheli.

Der unbekannte Inhaber des Inhaber-Schuldbriefes vom 17. Januar 1942 in der Höhe von Fr. 1000, haftend im dritten Rang nach Kapitalvorgang von Fr. 14 000 auf der Liegenschaft des Josef Wyss-Zimmerli, Fabrikant, in Bettlach, GB. Bettlach Nr. 1504, wird hiermit öffentlich aufgefordert, denselben innert einer Frist von 6 Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Inhaber-Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (213<sup>a</sup>)

Solothurn, den 25. März 1958.

Der Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
Dr. O. Furrer.

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes vom 6. April 1925, Bel. I/2754, im Betrage von Fr. 30 000, haftend auf der Liegenschaft Grundbuchblatt Nr. 367 von Thörigen, des Eigentümers Hans Howald, geb. 1873, Privatier, Thörigen, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert der Frist eines Jahres beim Richteramt Wangen vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (208<sup>a</sup>)

Wangen a. d. Aare, den 25. März 1958.

Der Gerichtsschreiber: Steiner.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten Schuldbriefes von Fr. 19 000, vom 20. Februar 1934, lautend auf Werner Flachmüller, geb. 1883, Landwirt, von und in Rickenbach (Zch.), zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank, Zürich, haftend im 1. Rang auf einem im Gemeindehahn Rickenbach (Zch.) gelegenen Wohnhaus mit Hofraum und Garten unter Kat. Nr. 177, Acker in der Mühlehalde unter Kat. Nr. 171 sowie Acker und Wiesen in der Nachtwald Kat. Nr. 549 des Grundbuchamtes Oberwinterthur [urspr. Eigentümer der Pfandliegenschaft: Werner Flachmüller, geb. 1883, heute dessen Sohn Werner Flachmüller, geb. 1920, Landwirt, Rickenbach (Zch.)], oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde. (37<sup>a</sup>)

Winterthur, den 15. November 1957.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner.

Le juge-instructeur du district de Sierre, à la requête de la Banque Populaire de Sierre S.A., de siège social à Sierre, somme le détenteur inconnu de l'obligation 3 %, N° 1251, de 13 000 (treize mille) fr., coupons au 31 juillet 1954 et suivants attachés, de la Banque Populaire de Sierre, S.A., de produire ce titre au greffe du Tribunal de Sierre, dans un délai de six mois expirant le 1<sup>er</sup> octobre 1958, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (211<sup>a</sup>)

Sierre, le 25 mars 1958.

G. Emery.

La Pretura di Locarno-Città, in ordine alla decisione 18 marzo 1958, diffida lo sconosciuto detentore dell'obbligazione di nominali 1000 fr. (mille) N° 6063 del prestito 3<sup>1</sup>/<sub>4</sub> % Officine Idroelettriche della Maggia S.A., Locarno (Maggia Kraftwerke AG., Locarno), emissione 1952, con cedole semestrali al 15 febbraio 1958 e seg, a volerla produrre alla pretura stessa, entro il 31 ottobre 1958, sotto comminatoria dell'ammortamento, cioè in applicazione degli art. 977, 981, 983, 984 e rel. del CO. (206<sup>a</sup>)

Locarno, 20 marzo 1958.

Per la pretura:  
E. Pedrotta, segretario-assessore.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 18. Februar 1958 wurde der vermisste Inhaberschuldbrief vom 12. Oktober 1928, von urspr. Fr. 50 000, am 27. September 1932 ermässigt auf Fr. 30 000, lautend auf Jakob Spörri-Senn, geb. 1880, von Zürich, Sekundarlehrer, wohnhaft an der Bolleystrasse 7, in Zürich 6, lastend im ersten Rang auf einem Wohnhaus mit Hofraum und Garten an der Schöllslistrasse in Fluntern-Zürich 7, Kat. Nr. 1595 des Grundbuchamtes Fluntern-Zürich (früher Amt Hottingen), als kraftlos erklärt. (210)

Zürich, den 13. März 1958.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Zürich — Zurich — Zurigo

## Berichtigung.

Tüsstal-Garage E. Kummer, Bauma, in Bauma (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1957, Seite 3370). Der Inhaber setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Tüsstal-Garage, Sprecher & Kummer, Bauma», in Bauma, nicht im Sinne von Art. 167 ZGB, sondern im Sinne von Art. 579 OR fort.

24. März 1958. Waren aller Art.

Handor AG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1952, Seite 1378), Handel mit und Import und Export von Waren aller Art. Isaak Glass ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Daniel Guggenheim, von Endingen (Aargau), in Zürich, als Präsident, und Ernst Latmann, von Bäretswil (Zürich), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 125, in Zürich 4.

24. März 1958. Erzeugnisse aus Kunstkohle usw.

Schunk & Ebe A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1956, Seite 2737), Herstellung von und Handel mit Erzeugnissen, die ganz oder teilweise aus Kunstkohle bestehen usw. Karl Zäsar Oettinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt worden Kurt Marti, von Lyss, in Wallisellen; er führt Einzelunterschrift.

24. März 1958. Nahrungs- und Genussmittel.

Maggi A.G., in Kempttal, Gemeinde Lindau (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1958, Seite 344), Fabrikation und Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln. Dr. Andres Aeby, technischer Direktor, wohnt nun in Kempttal, Gemeinde Lindau.

24. März 1958. Clichés usw.

Schwitler A.G., Basel, Filiale Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1956, Seite 2297), Anfertigung von Clichés usw., Zweigniederlassung der Firma «Schwitler A.G.» mit Hauptsitz in Basel. Fridolin Peter Schwitler und Jean Schwitler sind zu Direktoren ernannt worden; sie bleiben Mitglieder des Verwaltungsrates und führen weiter Einzelunterschrift.

24. März 1958.

Milchproduzentengenossenschaft Sack-Heusberg, in Seegräben (SHAB. Nr. 138 vom 15. Juni 1956, Seite 1542). Die Unterschrift von Ernst Schoch ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in die Verwaltung gewählt: Paul Graf, von Heiligenschwendi, in Mönchaltorf. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

24. März 1958. Photoapparate usw.

Ganz & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1955, Seite 954), Handel mit Apparaten und Zubehör für Photographie usw. Neu ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter eingetreten Thomas Ganz, in Zürich 2; seine Prokura ist erloschen.

24. März 1958. Wirtschaftsberatung usw.

Paul Stoller, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Paul Stoller, von Kandergrund, in Stäfa, in Gütertrennung lebend. Wirtschaftsberatung, Treuhand-, Verwaltungs- und Inkassobüro. Birnmendorferstrasse 225.

24. März 1958. Chemische Produkte usw.

Embe Laboratorium GmbH, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1956, Seite 1998), Handel mit und Fabrikation von chemischen Produkten usw. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 11. Februar 1958 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

24. März 1958.

Baugenossenschaft Bassersdorf, in Bassersdorf (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1947, Seite 1449). Die Unterschriften von Edwin Kägi und Karl Meier-Klopfenstein sind erloschen. Als Präsident ist in den Vorstand gewählt worden Hermann Lutz, von und in Bassersdorf. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 11. Januar 1958 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. März 1958.

Genossenschaft «Probau», Arbeitsgemeinschaft für Wohnbauten, Zürich, in Liquidation, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1957, Seite 3394). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

24. März 1958. Champignons.

Baldegger & Co., in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1955, Seite 1194), Züchtereier und Verkauf von Champignons. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. März 1958. Waren aller Art, Immobilien.

A. Goldener, in Zürich (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1957, Seite 2869), Handel mit Waren aller Art sowie Immobilien. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. März 1958.

Tuchfabrik Wädenswil AG., in Wädenswil (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1957, Seite 306). Hermann Pestalozzi-Bodmer und Gustav Reiser, dieser infolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Karl Heinrich Wachter, der nun den Titel Dr. h.c. führt, ist jetzt Vizepräsident des Verwaltungsrates; er führt Einzelunterschrift. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt Theodor Ernst, von Winterthur, in Flurlingen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hermann Treichler-Keller, von und in Wädenswil.

24. März 1958. Felle usw.

Heinz Karasek Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1954, Seite 1974), Felle usw. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 144, in Zürich 4.

24. März 1958.

Sparkasse Wädenswil, in Wädenswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 179 vom 2. August 1956, Seite 2006). Die Generalversammlung vom 27. Februar 1958 hat die Statuten abgeändert. Zweck der Genossenschaft ist die Pflege des Sparkasewesens auf der Grundlage der Gemeinnützigkeit. Sie kann Immobilien-Gesellschaften gründen oder sich an solchen beteiligen. Der Verwaltungsrat (bisher Verwaltungskommission) besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Präsident und Vizepräsident des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift; der Verwaltungsrat führt Einzelunterschrift. Im übrigen bestimmt der Verwaltungsrat die Zeichnungsberechtigten und die Art ihrer Zeichnung.

24. März 1958.

Milchgenossenschaft Dürstelen, in Hittnau (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1949, Seite 1724). Die Unterschriften von Ernst Abderhalden und Armin Graf sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Ulrich Schwander, von Heimiswil, in Hittnau, als Kassier, und Walter von Allmen, von Unterseen, in Hittnau, als Aktuar. Der Präsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

24. März 1958.

Experta, Organisations- und Revisions-Treuhand A.-G. (Experta, Fiduciaire d'Organisation et de Revision S.A.) (Experta, Fiduciaria d'Organizzazione e di Revisioni S.A.) (Experta, Audit, fiduciary and organization Co. Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1955, Seite 2770). Die Generalversammlung vom 15. März 1958 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Experta Treuhand A.G. (Fiduciaire Experta S.A.) (Fiduciaria Experta S.A.) (Experta Trustee Co. Ltd.).

24. März 1958. Schreinerei.

J. Weidmann AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1956, Seite 2725), mechanische Schreinerei usw. Johann Heinrich Kunz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Max Floria; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Jakob Weidmann, von und in Bülach, und Hermann Küll, von Zürich, in Zollikon.

24. März 1958.

Restaurant A.-G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1957, Seite 2343), Finanzierung und Betrieb von Restaurants und Gaststätten usw. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Walter Hasler, von und in Zürich.

24. März 1958.

Schweizerischer Bankverein, Geschäftssitz in Zürich 1 (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1958, Seite 254), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Dr. Alfred O. Hartmann, Vizedirektor, wohnt nun in Kilchberg (Zürich).

24. März 1958. Schutz der schweizerischen Zementindustrie.

E. G. Portland Zürich, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1957, Seite 1522), Schutz der schweizerischen Zementindustrie usw. Dr. h. c. Max Wassmer ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Vorstandes. Rudolf Zurlinden, Mitglied des Vorstandes, ist nun Präsident; die beiden führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

24. März 1958.

Verein für Jugendherbergen Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1956, Seite 286). Die Unterschrift von Elisabeth Bodenmann ist erloschen. Zur Sekretärin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Klara Maier, von und in Zürich.

24. März 1958.

Urbani & Buonvicini, Gemüse- und Südfrüchteagentur, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1957, Seite 1147). Neues Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 272, in Zürich 11.

24. März 1958.

J. Weber, Aquarienartikel en gros & en détail, in Regensdorf. Inhaber dieser Firma ist Jakob Weber, von Zürich, in Regensdorf. Handel en gros und en détail mit Aquarienartikeln. Watterstrasse 151.

24. März 1958.

Arthur Logoz, in Zürich (SHAB. Nr. 107 vom 11. Mai 1953, Seite 1150), Waren verschiedener Art, insbesondere Leder und Lederwaren. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Verlag des Jahrbuches «Internationale Automobil-Parade». Die Firma wird abgeändert auf: Verlag «Internationale Automobil-Parade», Arthur Logoz.

24. März 1958. Lacke, Drogerie usw.

Hans Anwander, in Zürich (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1935, Seite 886). Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten, insbesondere Lacken für Industrie und Gewerbe; Betrieb einer Drogerie. Die Firma wird abgeändert auf Vernichem, Hans Anwander.

24. März 1958. Autotransporte, Garage usw.

Klara Hofmann, in Maur (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1950, Seite 2462), Autotransporte usw. Neu ist in den Geschäftsbereich aufgenommen worden: Betrieb einer Garage.

24. März 1958. Kaffeerösterei.

Alphons Schenker, in Horgen (SHAB. Nr. 68 vom 15. März 1956, Seite 689), Kaffee-Grossrösterei usw. Der Firmainhaber wohnt in Horgen. Neues Geschäftsdomizil: Einsiedlerstrasse 188.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

24. März 1958. Kolonialwaren, Wolle.

Frieda Friedli, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Handel mit Kolonialwaren und Wolle, im Konkurs (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1956, Seite 3203). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

24. März 1958. Patentverwertungen usw.

Ed. Zingg, in Bern, Patentverwertungen; Vertrieb, Import und Export von Waren aller Art, im Konkurs (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1956, Seite 1266). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

24. März 1958. Mechanisch-technische Werkstätte.

Edwin Schumli, Naehf. v. E. Schwaller, in Bern, mechanisch-technische Werkstätte (SHAB. Nr. 92 vom 23. April 1953, Seite 970). Am 11. März 1958 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

24. März 1958. Strassen- und Tiefbau.

Adolf Künzi Aktiengesellschaft, AKAG, mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Betrieb einer Strassen- und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1958, Seite 326). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. November 1957 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 360 Namen- und 40 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

## Bureau de Delémont

22 mars 1958. Bureau d'architectes, entreprise de bâtiments, génie civil. **Masset et Cie**, à Delémont, entreprise de travaux, société en nom collectif (FOSC. du 18 février 1955, N° 41, page 466). L'associé Jules Masset s'est retiré de la société dès le 1<sup>er</sup> janvier 1955. L'associé André Henry est maintenant de nationalité suisse, ressortissant de la commune de Delémont. La société modifie comme suit son genre d'affaires: Bureau d'architectes, entreprise de bâtiments, génie civil. Dorénavant, la société est engagée par la signature individuelle des deux associés restants Alfred Masset et André Henry.

## Bureau Interlaken

24. März 1958.

**Elektro Univers A.G. Brienz**, in Brienz, Herstellung und Vertrieb von elektrischen Motoren und Apparaten aller Art sowie verwandter Erzeugnisse (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1958, Seite 111). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. März 1958 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 37 500 herabgesetzt durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 100 auf Fr. 25. Von den 1500 herabgesetzten Aktien zu Fr. 25 wurden hierauf 100 in 10 Aktien zu Fr. 250 und 1400 in 70 Aktien zu Fr. 500 umgewandelt. Sodann wurde das Grundkapital durch Ausgabe von 225 Namenaktien zu Fr. 500, die durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft von Fr. 112 500 voll liberiert sind, wieder auf Fr. 150 000 erhöht. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 150 000 ist eingeteilt in 10 Aktien zu Fr. 250 und 295 Aktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Alfred Canale, von Innertkirchen, in Brienz, und Arnold Thomann, von und in Oberried. Der Verwaltungsrat Heinrich Kleinberger ist zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

24 mars 1958.

Caisse de Crédit Mutuel de Murist, à Murist, société coopérative (FOSC. du 10 juillet 1948, page 1941). Georges Michaud, de Frasses, à La Vouaine, a été désigné en qualité de vice-président du comité de direction en remplacement de Louis Fivaz, décédé, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Kriegstetten

22. März 1958. Sägerei usw.

Gebrüder Pfäffli & Cie., in Obergerlafingen, Kommanditgesellschaft, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1948, Seite 484). Der Kommanditär Fritz Pfäffli, Vater, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Kommandite sowie seine Prokura sind erloschen. Die Gesellschaft hat sich am 17. August 1957 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Die Firma lautet jetzt Gebrüder Pfäffli. Sie wird gebildet aus den bisher unbeschränkt haftenden Gesellschaftern Fritz und Werner Pfäffli, beide von Bowil, in Obergerlafingen. Sägerei und Holzhandlung. Koppigenstrasse 70.

## Bureau Olten-Gögen

22. März 1958. Textilien.

Sportiva S.A., bisher in Ambri di Quinto (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1954, Seite 924). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. März 1958 wurde der Sitz nach Olten verlegt. Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung von Spezial-Artikeln in Textilien. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. März 1954. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Oscar Disteli, von und in Olten. Einzelprokura wurde erteilt an Oscar Disteli, 1923, von und in Olten. Domizil: Solothurnerstrasse 140.

22. März 1958. Reinigungs- und Lebensmittel, kosmetische Produkte, Textilien usw.

Frau Keller-Kappeler, in Olten, Reinigungsmittel, Lebensmittel, kosmetische Produkte, Textilien usw. (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1953, Seite 2763). Die Firma wird infolge Wegzuges der Firmainhaberin gelöst.

24. März 1958. Spenglerei, Metallbau usw.

Werner Schumacher, in Hägendorf. Inhaber dieser Firma ist Werner Schumacher, von Hofstetten (Solothurn), in Hägendorf. Spenglerei, sanitäre Installationen, Metallbau, Zentralheizungsanlagen. Oltnerstrasse.

## Aargau — Argovie — Argovia

24. März 1958. Strassenbau.

Balmer & Gisin, in Aarau, Strassenbauunternehmung (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1946, Seite 3316). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1957 und Sacheinlagevertrag vom 10. März 1958 an die «Balmer & Gisin A.G.», in Aarau, erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

24. März 1958. Strassenbau.

Balmer & Gisin A.G., in Aarau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 10. März 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Strassenbauunternehmung. Die Gesellschaft kann verwandte Geschäftszweige aufnehmen und sich an Unternehmungen gleicher Branche beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. März 1958 und gestützt auf die Bilanz per 31. Dezember 1957 von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Balmer & Gisin», in Aarau, Aktiven für Fr. 837 600.52 und Passiven für Fr. 70 500. Der Aktienüberschuss beträgt Fr. 767 100.52. Davon werden Fr. 250 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die seit 1. Januar 1958 von der Kollektivgesellschaft getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, welcher aus ein oder mehreren Mitgliedern besteht, gehören an: Julius Gisin, von Hölstein, in Buchs (Aargau), als Präsident und Elsbeth Balmer-Gisin, von Wilderswil, in Aarau. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Imhofstrasse 4.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

24. März 1958.

**Thurgauische Kantonalbank**, in Weinfelden, Staatsinstitut (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1957, Seite 1132). Hans Gsell, von Zihlschlacht, in Weinfelden, Direktionssekretär, wurde zum Prokuristen der Hauptbank ernannt. Er zeichnet für diese kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

24. März 1958.

**Thurgauische Kantonalbank, Filiale Kreuzlingen**, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1954, Seite 2500), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Weinfelden. Die Prokura von Otto Elmer ist erloschen. Eugen Bühler, von Bussnang, in Weinfelden, wurde zum Kassier und Prokuristen der Filiale ernannt. Er zeichnet für diese kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

24. März 1958.

**Thurgauische Kantonalbank, Filiale Sirmach**, in Sirmach (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1957, Seite 3116). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Weinfelden. Die Prokura von Emil Siegrist ist erloschen. Heinz Widersheim, von Zürich, in Sirmach, wurde zum Prokuristen der Filiale ernannt. Er zeichnet für diese kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

24. Mai 1958.

**Darlehenskasse Hugelshofen**, in Hugelshofen (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1948, Seite 1064). Die Unterschrift von Ernst Horber ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Hans Stalder wurde zum Präsidenten ernannt und der bisherige Beisitzer Ernst Sempach, von Schangnau (Bern), in Hugelshofen, zum Vizepräsidenten. Sie zeichnen kollektiv unter sich oder je mit dem Aktuar.

24. März 1958.

**Sennereigenossenschaft Güttingen**, in Güttingen (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1954, Seite 2762). Die Unterschrift von Ernst Burri ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Paul Vogt-Stäheli, von und in Güttingen, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

24. März 1958. Viehhandel.

**Arno Müller**, in Thundorf. Firmainhaber ist Arno Müller, von Tannegg, in Thundorf. Viehhandel.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

24 marzo 1958. Prodotti alimentari.

**Sapral, Società anonima**, a M a s s a g n o, fabbricazione prodotti alimentari (FUSC. del 25 giugno 1957, Nr. 145, pagina 1699). Con decreto del 14 marzo 1958 il pretore di Lugano-Ceresio ha dichiarato in fallimento la società.

24 marzo 1958. Costruzioni.

**Giuseppe Delfini, succursale di Castelrotto di Croglio**. Sotto questa ragione sociale la ditta «Giuseppe Delfini», a Grenchen, impresa di costruzioni di sopra e sotto struttura, iscritta a registro di commercio di Grenchen il 4 dicembre 1952 (ultima pubblicazione FUSC. dell'8 dicembre 1952, N° 288, pagina 2988), ha creato una succursale a Castelrotto di Croglio. La succursale è vincolata dalla firma individuale del titolare Giuseppe Delfini fu Giovanni, da Pura, in Grenchen, e dalla firma individuale di Luigi Riboni fu Francesco, da Biogno-Beride, in Croglio, nominato procuratore. Impresa costruzioni. Casa propria.

## Distretto di Mendrisio

24 marzo 1958. Partecipazioni.

**Hoka Holding für Kapital Anlagen A.G.**, in Mendrisio, partecipazione a società svizzere ed estere nel ramo dell'industria meccanica in genere (FUSC. del 6 dicembre 1955, N° 286, pagina 3119). Giovanni Maria Lepori non è più amministratore unico, la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato Dr. Armando Pedrazzini fu Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Chiasso, il quale impegnerà la società con la sua firma individuale.

24 marzo 1958. Prestino, commestibili, pasticceria.

**Boldini Giuseppe**, in Besazio, prestino, commestibili e pasticceria (FUSC. del 1° novembre 1924, N° 257, pagina 1799). Con decreto 28 febbraio 1958 della pretura di Mendrisio è stato dichiarato il fallimento del titolare.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Echallens

22 mars 1958. Maçonnerie.

**Hostettler Frères**, à V u a r r e n s, entreprise de maçonnerie, société en nom collectif (FOSC. du 15 novembre 1955, N° 268, page 2909). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1956. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

22 mars 1958. Maçonnerie.

**Jean Hostettler**, à V u a r r e n s. Le chef de la maison est Jean Hostettler, fils de Jean, de Guggisberg (Berne), à Vuarrrens. Entreprise de maçonnerie.

22 mars 1958. Maçonnerie.

**F. Hostettler**, à B o t t e n s. Le chef de la maison est Franz Hostettler, fils de Jean, de Guggisberg (Berne), à Bottens. Entreprise de maçonnerie.

22 mars 1958. Produits en ciment.

**Cornaz, Tatti & Cie**, à B i o l e y - O r j u l a z, fabrique de produits en ciment, société en nom collectif (FOSC. du 14 février 1958, N° 37, page 449). L'associé Max Cornaz s'est retiré de la société dès le 21 mars 1958. Paul Cornaz, fils de Max, de Faoug, à Echallens, est entré dès le 21 mars 1958 comme associé dans la société. La procuration collective conférée à Paul Cornaz est éteinte. La maison a conféré procuration collective à Max Cornaz, de et à Faoug. La société ne sera dorénavant engagée que par la signature collective des deux associés Paul Cornaz et Louis Tatti, ou la signature collective de l'un de ces associés et du fondé de pouvoirs Max Cornaz.

## Bureau de Lausanne

22 mars 1958.

**Fiduciaire Générale S.A. (Allgemeine Treuhand A.G.) (Fiduciaria Generale S.A.) (General Trustee Co. Ltd)**, succursale à Lausanne. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Fiduciaire Générale S.A. (Allgemeine Treuhand A.G.) (Fiduciaria Generale S.A.) (General Trustee Co. Ltd)», à Bâle, inscrite sur le registre du commerce de Bâle le 19 mars 1917 (dernière publication FOSC. du 24 janvier 1958, page 230), a, suivant décision du conseil d'administration du 28 février 1958, décidé la création d'une succursale à Lausanne. La société a pour but: fonctions fiduciaires de tous genre, constitution, administration et direction de syndicats, cartels, sociétés commerciales, etc.; fonctions de commissaires aux comptes et de surveillance, organisation de comptabilités, établissement de contrôles d'exploitation et calculs de rentabilité; exécution d'assainissements et de liquida-

tions; administration de biens, exécutions de testaments et partages d'héritages; conseils en matière économique, etc.; exécution de transactions financières. La succursale est engagée: a) par la signature collective à deux des administrateurs le Dr Manfred Hoessly, d'Andeer, à Martigny-Ville, président; Hans Müller, d'Oftringen, à Berne; J. J. Egon Vischer, de et à Bâle; Alfred von der Mühl, de et à Bâle; le Dr Walter Weyerermann, de Berne, à Belp, et le Dr Otto Zipfel, de Bâle, à Berne; b) par la signature collective à deux des directeurs du siège principal: Hugo Aeberhardt, de Zauggried, à Berne; Ernst Eggenschwiler, de Bâle et Matzendorf, à Bâle; le Dr Otto Germann, de Frauenfeld, à Küsnacht (Zurich); le Dr Hans Moll, de Bienne, à Bâle; Willy Müller, de Vordemwald, à Bâle; le Prof. Dr Rudolf Probst, de et à Berne, et Emil Vogt, d'Allschwil, à Bâle; c) par la signature collective à deux du Dr Roger Voumard, de Tramelan, à Pully, directeur de la succursale de Lausanne, et Georges Graf, d'Oeschenschbach (Berne), à Pully, directeur-adjoint de la succursale de Lausanne. Bureau de la succursale: avenue de la Gare 44 (dans les locaux de la société).

22 mars 1958.

Fiduciaire M. Milochevitch «Milofidia», à Lausanne. Chef de la maison: Miodrag Milochevitch, allié Erb, de Yougoslavie, à Lausanne. Bureau d'expertises comptables. Rue Caroline 6.

22 mars 1958. Articles et produits d'entretien, etc.

Etablissement Widmer, à Lausanne. Chef de la maison: René-Gilbert Widmer, de Dietikon, à Lausanne. Fabrication et vente en gros et au détail d'articles et produits de nettoyage et d'entretien. Rue Beau-Séjour 15.

22 mars 1958. Cannes à péche.

Mme Bühler, à Crissier, cannes à pêche (FOSC. du 26 janvier 1945, page 223). La maison ayant transféré son siège à Bâle (FOSC. du 17 mars 1958, page 751), la raison est radiée d'office du registre du commerce du district de Lausanne.

24 mars 1958. Installations électriques.

R. Martin-Chassot, à Lausanne, installations électriques (FOSC. du 3 septembre 1950). Le titulaire et son épouse Edwige née Cornut ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

24 mars 1958.

Caniveaux Ruchti S.A. (Kabelkanäle Ruchti A.G.), à Lausanne (FOSC. du 10 décembre 1957, page 3223). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 13 mars 1958, la société a décidé de porter le capital de 51 000 fr. à 80 000 fr. par l'émission de 58 actions nouvelles nominatives de 500 fr., entièrement libérées et de modifier les statuts en conséquence. Le capital est de 80 000 fr., divisé en 160 actions nominatives de 500 fr., entièrement libérées.

24 mars 1958.

Bureau de crédit S.A., à Lausanne (FOSC. du 24 mars 1953, page 692). La teneur en langue allemande de la raison sociale est: Kreditbüro A.G.

24 mars 1958. Immeubles.

S. I. Coteau Fleuri B, à Pully, immeubles, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1957, page 2583). La signature de l'administrateur Jacques Cochand, démissionnaire, est radiée. René Guignard, de Vaulion, à Lausanne, devient seul administrateur avec signature individuelle. Siège légal à Pully transféré avenue C. F. Ramuz 39, chez Jacques Cochand. Bureau transféré à Lausanne: Place Benjamin Constant 2, chez le notaire Louis Chopard.

24 mars 1958.

USAR, Union des syndicats agricoles romands, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 27 février 1958, page 579). Suivant décision de l'assemblée générale du 23 novembre 1957, la société a transféré son siège à Renens. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication. Alfred Briggen, de Spiez, à Arnex-sur-Nyon, est nommé membre du conseil sans signature; il remplace Charles Monnier, décédé et radié. Siège légal à Renens, route du Silo 12, dans les locaux de la société. Bureau maintenu à Lausanne, Petit Chêne 19, comme précédemment inscrit.

24 mars 1958. Mercerie, textiles.

L. Grognuz, à Lausanne, mercerie, textiles (FOSC. du 18 novembre 1957, page 3017). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau d'Orbe

22 mars 1958. Articles pour l'agriculture.

J. Rod, à Orbe. Le chef de la maison est Jules-Samuel, fils de Samuel Rod, de Mézières, Ropraz, Carrouge (Vaud), Corcelles-le-Jorat, Demoret et Neuchâtel, à Orbe. Représentation d'articles divers pour l'agriculture.

#### Bureau de Rolle

24 mars 1958. Conserves de poissons.

Grosjean & Visinand, à Perroy. Gaston Grosjean, fils d'Aml-Alfred, de St-Oyens, à Perroy, et Jules-Victor Visinand, fils de Jules, de Maraçon, à Corseaux-sur-Vevey, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 24 mars 1958. Fabrication et vente de conserves de poissons du lac Léman. Adresse de la société: chez l'associé Gaston Grosjean.

#### Bureau du Sentier

22 mars 1958.

Fabrique de décolletage de précision Pierre Comtesse, au Pont, commune de L'Abbaye (FOSC. du 22 octobre 1952, N° 248, page 2593). Par jugement du 7 mars 1958, le président du Tribunal de la Vallée a déclaré le titulaire en état de faillite.

#### Bureau de Vevey

21 mars 1958. Produits d'entretien.

Roger Seidel, à Montreux-Châtelard. Chef de la maison: Roger-Gustave Seidel, allié Heimann, des Brenets (Neuchâtel), à Montreux-Châtelard. Représentation, importation et exportation d'articles de toutes sortes; fabrication de produits d'entretien. Rue Etraz 2.

24 mars 1958. Installations électriques, etc.

Vauthey & Cie, à Vevey, société en commandite (FOSC. du 23 juillet 1954, page 1914), installations électriques, etc. L'associé commanditaire Charles Edelmann s'est retiré de la société; sa commandite est éteinte. La société continue dès le 1<sup>er</sup> janvier 1958, avec reprise de l'actif et du passif, sous forme de société en nom collectif, sous la raison sociale Edelmann & Vauthey, entre

l'associé indéfiniment responsable Roger Vauthey, de Remaufens (Fribourg), à Vevey, et l'associé sortant Charles Edelmann, de Schmiedrued (Aargau), à La Tour-de-Peilz. Les associés signent collectivement à deux. Travaux d'installations électriques et téléphoniques. Rue du Conseil 21.

#### Bureau d'Yverdon

24 mars 1958. Commerce de bétail.

Bloch-Meyer et Fils, à Yverdon, commerce de bétail (FOSC. du 3 avril 1946, page 1022). L'associé Lazare Bloch a cessé de faire partie de la société par suite de décès. La raison sociale est maintenant Les Fils Bloch-Meyer. Locaux: rue du Collège 11.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau Brig

22. März 1958. Dekorationsstoffe, Teppiche usw.

Teppic / Decora, Lötscher & Erpen, in Leuk-Susten, Handel mit Dekorationsstoffen, Teppichen usw. (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1957). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

##### Bureau de St-Maurice

24 mars 1958. Carrières et gravières.

Granges, Guérin, Roduit et Cie, à Fully, exploitations de carrières et gravières, société en nom collectif (FOSC. du 10 février 1955, page 392). La société ajoute à son activité la fabrication de produits en ciment; elle reprend l'actif et le passif, et la suite des affaires de la société en nom collectif radiée «Tornay, Dorsaz, Roduit et Granges», à Fully.

24 mars 1958. Produits en ciment.

Tornay, Dorsaz, Roduit et Granges, à Fully, fabrication de produits en ciment, société en nom collectif (FOSC. du 5 août 1955, page 2027). La société est dissoute depuis le 20 mars 1958. L'actif et le passif, et la suite des affaires sont repris par la société en nom collectif «Granges, Guérin, Roduit et Cie», à Fully. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

#### Genf — Genève — Ginevra

22 mars 1958. Jouets et poupées.

Charles Jacot, à Genève, commerce de jouets et poupées (FOSC. du 12 février 1953, page 343). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

22 mars 1958. Bijouterie.

Mme G.-E. Ritzert-Albrecht, à Genève, bijouterie à l'enseigne «à l'Onyx» (FOSC. du 19 juillet 1945, page 1720). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

22 mars 1958. Vins, vermouths, etc.

Ciravegna & Co, Société Anonyme, à Carouge, fabrication et commerce de vins, vermouths, etc. (FOSC. du 3 octobre 1957, page 2600). Charles Roth, décédé, n'est plus administrateur. Antoine Hafner, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, sans droit à la signature sociale.

22 mars 1958.

Société Immobilière rue des Gares N° 15, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 avril 1954, page 914). Domicile de la société: 54, rue du Stand, régie P. et B. Grange fils.

22 mars 1958. Toutes marchandises, particulièrement dans les branches agricoles, etc.

Transclear S.A., à Genève, achat, vente, compensation de toutes marchandises, particulièrement dans les branches agricoles, textiles, etc. (FOSC. du 11 juin 1956, page 1501). Edmond Richner, Arnold Odermatt et Francis Gut ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Charles Misteli, président, de et à Genève, et Freddy Haenni, secrétaire, de Zimmerwald (Berne), à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement.

22 mars 1958.

Minoteries de Plainpalais S.A., à Genève (FOSC. du 4 avril 1957, page 901). Conseil d'administration: Alexandre Bugnion, jusqu'ici vice-président, nommé président; John Michel, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président; Félix Fournier, jusqu'ici président, nommé secrétaire, lesquels signent collectivement à deux; Jean Bachmann, de Buchholterberg (Berne), et Louis Decoppet, de Susevaz (Vaud), les deux à Genève, ces derniers n'exerçant pas la signature. Charles Kaiser et Marcel Dufaux ne sont plus administrateurs.

22 mars 1958. Alimentation, etc.

Société Coopérative Migros, Genève, à Genève (FOSC. du 6 juin 1955, page 1472). Jean Pasquier, de Le Pâquier (Fribourg), à Troinex, et Georges Vuille, de Tramelan (Berne), à Genève, ont été nommés fondateurs de pouvoir; ils signent chacun d'eux collectivement avec le président du conseil d'administration ou le directeur.

24 mars 1958. Tabacs, etc.

A. Chauvet, à Lancy, commerce de tabacs, mercerie et salon de coiffure (FOSC. du 26 juillet 1950, page 1940). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève du 6 mars 1958.

24 mars 1958. Eaux minérales, etc.

Diba S.A., à Lancy, eaux minérales, gazeuses, limonades, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 22 juillet 1957, page 2032). La procédure de faillite ayant été clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

24 mars 1958. Boulangerie-pâtisserie.

C. Fontaine, à Genève. Chef de la maison: Charles-Jean-Edouard Fontaine, de Soral, à Genève. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. 12, rue des Charmilles.

24 mars 1958. Café-Hôtel.

L. Gillioz, à Carouge. Chef de la maison: Léa Gillioz, de Grône (Valais), à Carouge. Exploitation d'un café-hôtel à l'enseigne «Café-Hôtel du Stand», 48, rue Ancienne.

24 mars 1958. Articles en provenance de Chine.

R. Pilet, à Genève, importation, commerce et représentation de tous articles en provenance de Chine, en particulier d'articles en porcelaine, faïence, bois sculptés, soieries et tapis (FOSC. du 26 mars 1956, page 797). Nouvelle adresse: 15, rue des Eaux-Vives.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 169156. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1958, 18 Uhr.  
Schlächterei und Fleischhandel AG, Herdernstrasse 61/Schlachthof, Zürich 4.  
Handelsmarke.

Speisewürzen in flüssiger und eingedickter Form sowie verwandte Produkte.



Nr. 169157. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1958, 18 Uhr.  
Schlächterei und Fleischhandel AG, Herdernstrasse 61/Schlachthof, Zürich 4.  
Handelsmarke.

Reines Natrium-Glutaminat und Speisewürzen in flüssiger und eingedickter Form, sowie verwandte Produkte.



N° 169158. Date de dépôt: 10 février 1958, 19 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques, désinfectants.

**Cortico-Noveril** WANDER

N° 169159. Date de dépôt: 10 février 1958, 19 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits diététiques, boissons non alcooliques, drogues et préparations pharmaceutiques, médicaments.

**OMALCA**

N° 169160. Date de dépôt: 11 février 1958, 18 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques, désinfectants.

**PANAZYME**

N° 169161. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1958, 21 Uhr.  
Al. Ruckstuhl, Säntisstrasse 3, Wil (St. Gallen).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Strumpfwaren aller Art.

*Himalaja*

Nr. 169162. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1958, 16 Uhr.  
M. Lendenmann, Sonneggstrasse 77, Zürich 6.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Rasierwasser.

**PRO**  
**ELECTRIC**

Nr. 169163. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1958, 17 Uhr.  
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Thermoplastische Harze, einschliesslich Polymere und Co-Polymere von aromatischen Vinylverbindungen.

**TYRIL**

Prioritätsanspruch: USA vom 30. September 1957.

Nr. 169164. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1958, 18 Uhr.  
A. Graf, Farben & Lacke, Staad bei Rorschach (St. Gallen).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 91758. Firma geändert und Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1957 an.

Alle Arten von Farben und Lacken.

**OLITOL**

N° 169165. Date de dépôt: 20 février 1958, 19 h.  
Laboratoires Vifor S.A., rue Ami-Lullin 4, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

**PREDNIFOR**

N° 169166. Date de dépôt: 20 février 1958, 19 h.  
Laboratoires Vifor S.A., rue Ami-Lullin 4, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

**VIFORLAX**

N° 169167. Date de dépôt: 20 février 1958, 18 h.  
Adler S.A., rue du Marché 1, Genève. — Marque de fabrique et de commerce.  
Renouvellement de la marque N° 92783. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 février 1958.

Vêtements d'intérieur pour hommes, dames et enfants, notamment robes de chambre, pyjamas, coins de feu (vestons d'intérieur), en tous genres de tissus, unis et fantaisie.



N° 169168. Date de dépôt: 21 février 1958, 20 h.  
Era Watch Co. Limited C. Rüefli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüefli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüefli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüefli-Flury & Co.), rue de l'Avenir 44, Bienne. — Marque de fabrique et de commerce.

Horlogerie en tous genres et autres instruments chronométriques, ainsi que leurs parties (y compris les mouvements électriques); fournitures d'horlogerie; bijouterie.

## KINGSPRIDE

Nr. 169169. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1958, 20 Uhr.  
Soleo Basel AG (Soleo Bâle S.A.) (Soleo Basle Ltd.), Freie Strasse 88, Basel;  
Korrespondenzadresse: Rührbergstrasse 21, Birsfelden.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

## MEFURINAL

Nr. 169170. Hinterlegungsdatum: 23. November 1957, 19 Uhr.  
Chugai Seiyaku Kabushiki Kaisha, 593, Takata Minamicho 2-chome, Toshimaku, Tokyo (Japan). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte, Medikamente und Erzeugnisse für ärztliche Behandlung.

グロンサン  
**GURONSAN**

Die japanische Schrift bedeutet nach Angabe des Hinterlegers «Guronsan».

Nr. 169171. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1958, 16 Uhr.  
Chugai Seiyaku Kabushiki Kaisha, 593, Takata Minamicho 2-chome, Toshimaku, Tokyo (Japan). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte, Medikamente und Erzeugnisse für ärztliche Behandlung.

ヒドロロンサン チューガイ  
**HYDRONSAN CHUGAI**

Die japanische Schrift bedeutet nach Angabe des Hinterlegers «Hydronsan Chugai».

Nr. 169172. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1958, 19 Uhr.  
Lueien Nordmann, Efingerstrasse 31-33, Bern.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Damenbekleidungsstücke.

## FOURAX

N° 169173. Date de dépôt: 3 février 1958, 17 h.  
Union Carbide Corporation, 30 East 42nd Street, New-York (New-York, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Alliages en métal commun; articles semi-manufacturés en métal commun, notamment: tiges de soudure, tiges à surface trempées, pièces durcies, moulages, pièces forgées, boulons, barres, tuyaux, plaques, tiges, rouleaux, feuilles, rubans, feuilles en tubes, fils; arbres et manchons métalliques utilisés comme éléments de machines; lames et couteaux pour le meulage, le tournage et autres opérations de travail des métaux; douilles, enroulements, raccords, écrous, chevilles, tuyaux, raccords de tuyaux, tubes, plateaux, soupapes et rondelles; compositions métallo-céramiques.

**HAYNES**

N° 169174. Date de dépôt: 3 février 1958, 17 h.  
Union Carbide Corporation, 30 East 42nd Street, New-York (New-York, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Alliages en métal commun; articles semi-manufacturés en métal commun, notamment: tiges de soudure, tiges à surfaces trempées, pièces durcies, moulages, pièces forgées, boulons, barres, tuyaux, plaques, tiges, rouleaux, feuilles, rubans, feuilles en tubes, fils; arbres et manchons métalliques utilisés comme éléments de machines; lames et couteaux pour le meulage, le tournage et autres opérations de travail des métaux; douilles, enroulements, raccords, écrous, chevilles, tuyaux, raccords de tuyaux, tubes, plateaux, soupapes et rondelles; compositions métallo-céramiques.

## HAYNES STELLITE

N° 169175. Date de dépôt: 3 février 1958, 17 h.  
Union Carbide Corporation, 30 East 42nd Street, New-York (New-York, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Alliages en métal commun; articles semi-manufacturés en métal commun, notamment: tiges de soudure, tiges à surfaces trempées, pièces durcies, moulages, pièces forgées, boulons, barres, tuyaux, plaques, tiges, rouleaux, feuilles, rubans, feuilles en tubes, fils; arbres et manchons métalliques utilisés comme éléments de machines; douilles, enroulements, raccords, écrous, chevilles, tuyaux, raccords de tuyaux, tubes, plateaux, soupapes et rondelles.

## HAYSTELLITE

N° 169176. Date de dépôt: 17 février 1958, 19 h.  
Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co. Francillon Ltd.), St-Imier. — Marque de fabrique.

Montres et parties de montres.

*Silver Wing*

N° 169177. Date de dépôt: 17 février 1958, 19 h.  
Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co. Francillon Ltd.), St-Imier. — Marque de fabrique.

Montres et parties de montres.

*Golden Wing*

N° 169178. Date de dépôt: 18 février 1958, 9 h.  
Société Anonyme des Produits Dawa, Monbijoustrasse 115, Berne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Poudres pour la préparation rapide de crèmes, flans et poudings.



N° 169179. Date de dépôt: 18 février 1958, 19 h.  
Georges Berr, chemin de la Batelière 10, Lausanne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Vêtements tricotés.

**LEMANIT**  
MADE IN SWITZERLAND

Nr. 169180. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1958, 17 Uhr.  
John Sinclair Limited, 61, Bath Lane, Newcastle-upon-Tyne (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Verarbeiteter und unverbereiteter Tabak.



Nr. 169181. Date de dépôt: 24 février 1958, 20 h.  
Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14bis, Lausanne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie.



Nr. 169182. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1958, 20 Uhr.  
Piniol AG, Museggstrasse 12 a, Luzern. — Fabrik- und Handelsmarke.

Aus Pinien und Menthol hergestelltes pharmazeutisches Produkt.



**Pinimenthol**  
Nasensalbe

Nr. 169183. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1958, 18 Uhr.  
ADROKA AG, Nauenstrasse 63, Basel. — Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate für human- und veterinärmedizinische Zwecke, Spezialitäten zur Desinfektion und Schädlingsbekämpfung.

**MUREX**

Nr. 169184. Date de dépôt: 26 février 1958, 18 h.  
Etablissement JEF Société Anonyme, rue du Marché 9, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 92371. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 janvier 1958.

Produits pharmaceutiques.



rouge

jaune

La marque est exécutée en rouge et jaune.

Nr. 169185. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1958, 17 Uhr.  
J. Brüning & Sohn AG, Goseburgstrasse 27—31, Lüneburg (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 92647. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Februar 1958 an.

Sperrholzplatten und aus denselben hergestellte Erzeugnisse.

**Ibus**

Nr. 169186. Date de dépôt: 26 février 1958, 17 h.  
Phelps Dodge Corporation, 300 Park Avenue, New-York (New-York, U.S.A.).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 92896. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 février 1958.

Cuivre électrolytique.

**P ☆ D**

Nr. 169187. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1958, 14 Uhr.  
Fabrique d'Allumettes Diamond S.A., Nyon (Waadt).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 92860. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Februar 1958 an.

Zündhölzer.



Nr. 169188. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1958, 14 Uhr.  
Fabrique d'Allumettes Diamond S.A., Nyon (Waadt).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 93134. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Februar 1958 an.

Zündhölzer.

**Zündhölzer**

**Tip  
Top**

**in jeder Ausführung**

Nr. 169189. Date de dépôt: 9 décembre 1957, 19 h.  
Robert Gilliard S.A. Vins, rue de la Dent-Blanche, Sion (Valais).  
Marque de production et de commerce.

Produits vinicoles.



Nr. 169190. Date de dépôt: 9 décembre 1957, 19 h.  
Robert Gilliard S.A. Vins, rue de la Dent-Blanche, Sion (Valais).  
Marque de production et de commerce.

Vin du Valais.

*Vin du Valais*



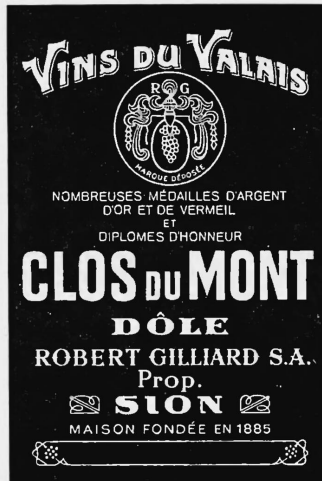
**ROBERT GILLIARD S.A. SION**

MISE EN LIBRE À LA PROPRIÉTÉ



N° 169191. Date de dépôt: 9 décembre 1957, 19 h.  
Robert Gilliard S.A. Vins, rue de la Dent-Blanche, Sion (Valais).  
Marque de production et de commerce.

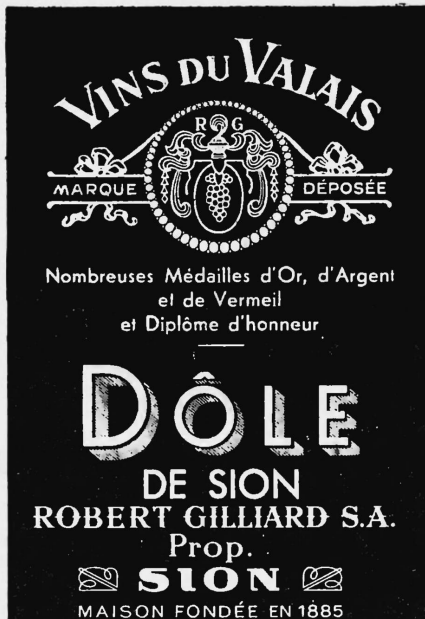
Produits vinicoles du Clos «Le Mont» (Dôle).



La marque est exécutée en or et noir.

N° 169192. Date de dépôt: 9 décembre 1957, 19 h.  
Robert Gilliard S.A. Vins, rue de la Dent-Blanche, Sion (Valais).  
Marque de production et de commerce.

Vins rouges du Valais (Dôle de Sion).



La marque est exécutée en or et noir.

N° 169193. Date de dépôt: 9 décembre 1957, 19 h.  
Robert Gilliard S.A. Vins, rue de la Dent-Blanche, Sion (Valais).  
Marque de production et de commerce.

Vins rouges du Valais (Pinot Noir).



La marque est exécutée en or et noir.

N° 169194. Date de dépôt: 21 décembre 1957, 15 h.  
C. H. Collins & Sons Limited, 47 et 48, Hockley Hill, Birmingham (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Agrafes, boucles et boutons en tous genres; boutons de manchette, de col, de plastron; pinces, supports et épingles de cravate; épingles, clous et boutons d'ornement pour le vêtement.

LION BRAND

N° 169195. Date de dépôt: 15 janvier 1958, 24 h.  
Cinebref S.A., rue du Marché 9, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Films cinématographiques, images photographiques, imprimés, publications périodiques.

CINEBREF

Nr. 169196. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1958, 17 Uhr.  
Tell Products Limited, 93 Cobbold Road, Willesden, London N.W. 10 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und hygienische Präparate, insbesondere Mundwassertabletten.

TELLADONT

Nr. 169197. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1958, 18 Uhr.  
Alois Russi, Sport Lucendo, Andermatt (Uri). — Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 102928. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Januar 1958 an.

Erzeugnisse schweizerischer Herkunft, nämlich Ski-Lack, Ski-Beläge, Ski-Beschläge, Ski-Zubehör und Sportartikel aller Art; Souvenir-Artikel.

Lucendo

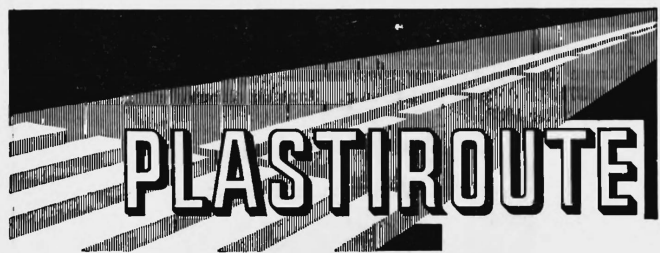
Nr. 169198. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1958, 17 Uhr.  
Dr. jur. Ulrich Rudolf Farner, Allenbergstrasse, Stäfa; Geschäftsadresse: Theaterstrasse 8, Zürich. — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische und elektronische Geräte; optische Geräte; Diapositive; Projektionsgeräte und -schirme; Kontroll-, Steuer- und Messgeräte; Zeitmessgeräte; Tonaufnahme- und Wiedergabegeräte; Tragkoffern und Behälter für sämtliche erwähnten Erzeugnisse; Geräte für die Meinungs- und Marktforschung, bei welchen Kontrollbilder projiziert und das gesamte Gespräch elektrisch oder mechanisch aufgenommen wird.

COMMUNISCOPE

N° 169199. Date de dépôt: 7 février 1958, 18 h.  
Moses Bollag, boulevard Helvétique 15, Genève. — Marque de commerce.

Tous produits plastiques destinés à la signalisation routière.



La marque est exécutée en jaune et noir.

N° 169200. Date de dépôt: 7 février 1958, 15 h.  
J. et P. Testuz, Treytorrens/Cully (Vaud).  
Marque de production et de commerce.

Boissons alcooliques et non alcooliques, y compris vins.

RESINOR

Nr. 169201. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1958, 10 Uhr.  
E. Lüseher, Rümelinsplatz 17, Basel. — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 92065. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1957 an.

Bijouterie.

EL

Nr. 169202. Data del deposito: 18 febbraio 1958, ore 6.  
Antonio Morosoli, via Monte Brè 18, Lugano. — Marca di commercio.

Cere per pavimenti, detersivi, prodotti deodoranti e da toilette.

**AMOR**

Nr. 169203. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1958, 18 Uhr.  
Silka Cravatten AG, Brambergstrasse 8, Luzern.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 94728. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Februar 1958 an.

Krawatten in diversen Ausführungen.

**Tempo**

Nr. 169204. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1958, 18 Uhr.  
Victoria Werke AG, Baar (Zug). — Fabrik- und Handelsmarke.

Möbel und Polstermöbel.

**VICTORIA**

Nr. 169205. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1958, 18 Uhr.  
Keller & Shaw, Grenzstrasse 805, St. Margrethen (St. Gallen).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Damenbekleidung.

**Select**

Nr. 169206. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1958, 6 Uhr.  
H. Ziegler, MONOPOL-Produkte, Studerweg 1 a, Kilchberg/Zürich.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 92591. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1958 an.

Kosmetische Produkte.

**Commodore**

Nr. 169207. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1958, 6 Uhr.  
H. Ziegler, MONOPOL-Produkte, Studerweg 1 a, Kilchberg/Zürich.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 92592. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1958 an.

Kosmetische Produkte.

**Midinette**

Nr. 169208. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1958, 6 Uhr.  
H. Ziegler, MONOPOL-Produkte, Studerweg 1 a, Kilchberg/Zürich.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 92821. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1958 an.

Kosmetische Produkte.

**Dulac**

Nr. 169209. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1958, 6 Uhr.  
Tobler & Co. AG, Chemische Fabrik, Altstätten (St. Gallen).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhcremen, flüssiges und festes Schuhweiss, Schuhfette, Lederöl, Lederappreturen, Lederfärbemittel, Lederimprägnierungs- und Konservierungsmittel sowie Lederbehandlungs- und -ausrüstartikel jeder Art.

**TOBLER**  
*recolor*

Nr. 169210. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1958, 17 Uhr.  
Photodruck- & Copie AG, Bahnhofstrasse 17, Zürich 1.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 92138. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Dezember 1957 an.

Photokopien und Photodrucke.

**filmokopie**

Nr. 169211. Date de dépôt: 24 février 1958, 19 h.  
Roger Lévy & Cie, Péry Watch & Montre Sigma, rue du Contrôle 12, Bienné.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

**S**  
**SIGMA**

Nr. 169212. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1958, 19 Uhr.  
Sponagel & Co., Sihlquai 139—141, Zürich 5. — Fabrik- und Handelsmarke.  
— Erneuerung der Marke Nr. 91379. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. September 1957 an.

Putzmittel.

**„KERAPUTZ“**

Nr. 169213. Data del deposito: 27 febbraio 1958, ore 8.  
Società Anonima Antonio Fontana, Manifattura Tabacchi, via Emilio Bossi 30 a, Chiasso. — Marca di fabbrica e di commercio. — Rinnovo della marca N° 91347. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 10 settembre 1957.

Sigari, sigarette, tabacchi da pipa e da fiuto.



Nr. 169214. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1958, 17 Uhr.  
Richard Hudnut, 201 Tabor Road, Morris Plains (New Jersey, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Wirk- und Trägersubstanzen von kosmetischen Präparaten; kosmetische und Parfümerieprodukte und Präparate.

**MYRISTIL**

Nr. 169215. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1957, 19 Uhr.  
Hugo-Wolfgang Philipp, Gerechtigkeitsgasse 31, Zürich 1.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gesangsleherschallplatten.

**BELCANTOPHON**

Firmaänderung — Modification de raison

Marken Nrn. 94289, 95219, 96009, 142829, 166507, 168600. — Carl Schuler, Nahrungsmittelwerk AG, Kreuzlingen. — Firma geändert in Schuler Nahrungsmittel AG (Schuler Produits Alimentaires S.A.) (Schuler Foods Limited). — Eingetragen den 15. März 1958.  
 Marque N° 167872. — «Genor» P. Genier, Genève. — Raison modifiée en Paul Genier. — Enregistré le 11 mars 1958.

Firma- und Adressänderung — Modification de raison et changement d'adresse

Marke Nr. 111303. — Aktiebolaget Harald O. Werner, Stockholm (Schweden). — Firma geändert in Hower Urglas f. d. Harald O. Werner Efr. Aktiebolag. — Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet: Urvädersgränd 8, Stockholm (Schweden). — Eingetragen den 15. März 1958.

Sitzverlegung — Transfert de siège

Marken Nrn. 149223, 151356, 151357, 152071, 163917. — Verband Schweizer Reformhäuser, Luzern. — Sitz verlegt nach Schoffelgasse 7, Zürich 1. — Eingetragen den 15. März 1958.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marken Nrn. 167054, 167055. — F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Die Warenangabe dieser Marken wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, diätetische Nahrungsmittel. — Eingetragen den 17. März 1958.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 144955. — Gebr. Kurth AG, Uhrenfabrik Certina, Grenchen. — Gelöscht am 15. März 1958 auf Ansuchen der Markeninhaberin.  
 Marken Nrn. 156351, 156630. — Ultrasonic S.A., Genève. — Gelöscht am 13. März 1958 auf Ansuchen der Markeninhaberin.  
 Marken Nrn. 166598, 167087. — Sandoz AG, Basel. — Gelöscht am 17. März 1958 auf Ansuchen der Markeninhaberin.  
 Marke Nr. 167435. — Spiesshofer & Braun, Heubach (Württemberg, Deutschland). — Gelöscht am 13. März 1958 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marken Nrn. 167520 bis 167523. — Ferrowohlen AG, Wohlen (Aargau). — Gelöscht am 12. März 1958 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 160089. — Uhrenfabrik Robert Triebold «Agon» Watch Mumpf, à Mumpf. — Radiée le 17 mars 1958 à la demande de la maison titulaire.

Marken Nrn. 168346, 168528. — Tai Sing Watch Co., Hong Kong (Hong Kong). — Gelöscht am 17. März 1958 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 168802. — Spiesshofer & Braun, Heubach (Württemberg, Deutschland). — Gelöscht am 12. März 1958 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Mme Berthe Sage a été autorisée le 17 mars 1958 à procéder à la liquidation générale de son commerce de librairie et d'objets religieux, «Librairie St-Joseph», Cours de Rive 19, à Genève. La durée de l'interdiction de rouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à cinq ans à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (AA. 81)

Genève, le 26 mars 1958.

Département du commerce et de l'industrie.

Annulation d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce

Carte N° 8616/12, établie pour la Maison Bersot T. F., Lutry, au nom du voyageur Sumi Jules, Marnand, valable jusqu'au 13 février 1959.

Un duplicata a été établi le 26 mars 1958, portant le N° 8622/18. Celui-ci est seul valable. (AA. 80)

Cully, le 26 mars 1958.

Le préfet de Lavaux: S. Chevalley.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Januar 1958 - Résultats du service réglementé des paiements en janvier 1958\*

1. Zentralisierter Verkehr — Trafic centralisé														
Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand Disponibilités Etat initial	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr <sup>1)</sup> Autre trafic <sup>1)</sup>	Clearingstand Ende Januar 1958 Etat du clearing à fin janvier 1958					
		Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponibilités	Pendante Auszahlungs- aufträge Ordres de paiements non exécutés	Clearing- saldo Solde de clearing	An- gemeldete Forderungen Déclarations de créances non liquidées		
													In 1000 Franken Januar 1958 — Janvier 1958	
Bulgarien - Bulgarie	562	518	10	528	143	127	270	—	117	703	36	667	627	
Griechenland - Grèce <sup>2)</sup>	—	521	1 876	389	2 265	2 562	445	3 007	1 416	153	1 512	—	1 359	19 832
Jugoslawien - Yougoslavie	8 830	3 357	421	3 778	5 116	798	5 914	—	6 694	1 050	5 644	—	5 474	5 474
Polen - Pologne	681	3 643	288	3 931	3 695	856	4 551	700	761	1 633	—	872	9 189	
Rumänien - Roumanie	1 088	3 029	47	3 076	308	111	419	—	3 745	19	3 726	—	1 818	1 818
Spanien - Espagne	6 197	14 468	760	15 228	11 751	8 299	20 050	—	1 375	2 914	—	1 539	21 499	
Tschechoslowakei - Tchécoslova.	9	4 647	303	4 950	6 339	824	7 163	2 210	6	1 268	—	1 262	7 448	
Türkei - Turquie <sup>3)</sup>	5 512	1 568	74	1 642	281	861	1 142	730	6 742	905	5 837	—	6 462	6 462
Ungarn - Hongrie	999	2 489	280	2 769	2 320	394	2 714	370	1 424	714	710	—	4 978	
Uruguay - Uruguay	11 781	7 778	—	7 778	817	—	817	—	10 285	8 457	842	7 615	2 239	
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	35 138	43 373	2 572	45 945	33 332	12 715	46 047	—	4 976	30 000	10 893	19 167	79 566	
2. Dezentralisierter Verkehr — Trafic décentralisé														
Vertragsstaaten Pays	Januar 1958 — Janvier 1958													
Aegypten	—	16 337	5 217	343	5 560	2 375	1 297	3 672	—	1 128	—	13 321	Egypte	
Argentinien	54 297	2 060	469	2 529	3 801	427	4 228	—	7 072	45 526	—	45 526	Argentine	
Belgien <sup>4)</sup>	19 210	26 620	11 362	37 982	30 322	14 772	45 094	3 021	15 119	15 119	—	15 119	Belgique <sup>4)</sup>	
Dänemark <sup>5)</sup>	31 205	6 390	2 878	9 268	7 159	1 454	8 613	—	18 500	13 360	—	13 360	Danemark <sup>5)</sup>	
Bundesrepublik Deutschland <sup>6)</sup>	8 000	153 608	42 483	196 091	90 092	61 164	151 256	—	84 658	—	31 823	—	Rép. féd. d'Allemagne <sup>6)</sup>	
Deutsche Demokratische Republik	1 458	2 273	60	2 333	2 205	312	2 517	—	190	1 084	—	1 084	Rép. dém. allemande	
Finnland	5 075	3 369	495	3 864	6 291	413	6 704	—	2 388	4 623	—	4 623	Finlande	
Frankreich <sup>7)</sup>	37 739	80 602	17 303	97 905	44 458	28 946	73 404	—	39 084	23 156	—	23 156	France <sup>7)</sup>	
Grossbritannien <sup>8)</sup>	—	44 971	89 556	11 251	100 807	99 875	43 481	143 356	10 077	—	77 443	—	Grande-Bretagne <sup>8)</sup>	
Iran	5 702	1 339	44	1 383	3 005	119	3 124	—	133	3 828	—	3 828	Iran	
Italien <sup>9)</sup>	—	136 217	65 854	14 885	80 739	42 981	22 943	65 924	—	48 815	—	170 217	Italie <sup>9)</sup>	
Niederlande <sup>9)</sup>	45 084	24 677	8 835	33 512	27 064	9 475	36 539	8 067	51 024	—	51 024	—	Pays-Bas <sup>9)</sup>	
Norwegen <sup>9)</sup>	9 631	2 393	1 105	3 498	6 139	781	6 923	—	1 225	7 431	—	7 431	Norvège <sup>9)</sup>	
Oesterreich <sup>9)</sup>	22 012	13 585	7 168	20 753	19 625	4 472	24 097	—	2 604	18 064	—	18 064	Autriche <sup>9)</sup>	
Portugal <sup>9)</sup>	845	3 200	398	3 598	6 351	430	6 781	—	2 774	436	—	436	Portugal <sup>9)</sup>	
Schweden <sup>9)</sup>	12 298	9 620	1 990	11 610	17 043	2 418	19 461	—	6 369	10 816	—	10 816	Suède <sup>9)</sup>	
Dezentralisierter Verkehr	55 931	490 363	121 069	611 432	408 786	192 907	601 693	—	166 007	—	100 337	—	Trafic décentralisé	
Zentralisierter u. dezentralisierter Verkehr	91 009	533 736	123 641	657 377	442 118	205 622	647 740	—	170 983	—	70 277	—	Trafic global	

\* Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs», herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.

<sup>1)</sup> Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

<sup>2)</sup> Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.

\* Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements», publié par l'office suisse de compensation, à Zurich.

<sup>1)</sup> Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de compensation par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

<sup>2)</sup> Pays membres de l'Union européenne de paiements.

## Neuerscheinung Sonderheft Nr. 65

## Lohnsätze und Arbeitszeiten

## in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1955—1957

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1955—1957 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Um einen Vergleich mit der Zeit vor Anfang des Koreakrieges zu ermöglichen, werden zudem, soweit es die Struktur der Verträge gestattet, die Angaben von 1949 beigelegt. Die Publikation ist eine Fortsetzung der Sonderhefte Nr. 54, 58 und 61, welche die Lohnsätze für die Jahre 1946 bis 1955 enthalten. Damit liegen vergleichbare Angaben für zwölf aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern 1, entgegen. Der Einfachheit halber wird das Sonderheft gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag von Fr. 9.70 auf Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Zahlungsschein anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung der Einzahlungen ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht. — Von den früheren Sonderheften Nrn. 54, 58 und 61 sind noch einige Exemplare vorrätig und können zu den gleichen Bedingungen nachbezogen werden.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

## Vient de paraître: Supplément N° 65

## Les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1949, 1955—1957

Cette publication donne les résultats essentiels des enquêtes faites annuellement en automne, auprès des associations professionnelles patronales et ouvrières, au sujet des taux de salaires et de la durée du travail fixés par contrats collectifs. Elle porte sur les années 1955 à 1957 et indique plus de 4000 postes de salaires concernant toutes les branches économiques et classés selon les catégories de travailleurs et d'après le champ d'application des contrats collectifs. Aux fins d'ouvrir une possibilité de comparaison avec la période qui a précédé la guerre de Corée, on ajoute, pour autant que la structure des contrats le permet, les données de 1949. Il s'agit d'une publication faisant suite aux suppléments de la «Vie économique» N° 54, 58 et 61, qui renseignaient sur l'évolution des taux de salaires et de la durée du travail au cours des années 1946 à 1955. On a ainsi des données comparatives pour douze années successives. Cette publication, qui permet d'avoir une vue d'ensemble du niveau et de l'évolution des taux de salaires, constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux questions de rémunération du travail. Les textes sont en allemand, français et italien.

On peut encore commander ce nouveau supplément N° 65 au prix de 9 fr. 70 l'exemplaire à la «Feuille officielle suisse du commerce», Effingerstrasse 3, à Berne 1. Pour simplifier les choses, le fascicule est envoyé contre remboursement. Les souscripteurs qui ne désirent pas d'envoi contre remboursement peuvent verser le montant correspondant à leur commande au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, en mentionnant cette dernière au verso du coupon. Pour prévenir toute confusion, ceux qui paient de cette manière voudront bien s'abstenir de confirmer leur commande par lettre. Quelques exemplaires des suppléments N° 54, 58 et 61 sont encore disponibles et peuvent être obtenus aux mêmes conditions.

Redaktion: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

MARCHANT



-Rechenautomaten sind durch ausserordentliche Leistungen weltbekannt geworden. Die damit während Jahrzehnten gesammelten Erfahrungen machen die neuen

## Fakturiermaschinen

zu Spitzen-Produkten; ihre Vorteile werden bald die Aufmerksamkeit der Fachleute und Benützer erwecken. Die MARCHANT-Fakturiermaschine debütiert in Europa an der

## Messe in Hannover

Halle 17 Stand Exakta

In unserem Lande erhalten Sie Auskünfte bereitwillig durch die Generalvertretung



Robert Iten &amp; Co.

Schulstr. 37 Zürich Tel. 46 43 74

Société du Gaz de la Plaine du Rhône  
emprunt 3¼% 1938 de Fr. 580 000

Ensuite du tirage d'amortissement effectué ce jour, les 10 obligations de Fr. 500.— chacune N° 13, 100, 225, 329, 473, 617, 714, 821, 991, 1072

ont été désignées par le sort pour être remboursées au pair le 1<sup>er</sup> juillet 1958.

Ces titres devront être présentés pour le remboursement à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, à la Caisse d'Épargne et de Crédit à Lausanne, à l'Union de Banques Suisses à Vevey, à la Banque Cantonale du Valais à Sion ainsi qu'à tous les sièges, succursales et agences des établissements susmentionnés.

L'intérêt de ces obligations cessera de courir dès le 1<sup>er</sup> juillet 1958.

Lausanne, le 24 mars 1958.

Banque Cantonale Vaudoise.

## Photoglob - Wehrli AG., Zürich

## Dividenden-Zahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 20. März 1958 hat die Ausschüttung einer Dividende von 5% für das Geschäftsjahr 1957 beschlossen.

Die Zahlung erfolgt vom 1. April 1958 an am Sitze der Gesellschaft gegen Coupon Nr. 14 mit Fr. 5, abzüglich 5% Coupon- und 25% Verrechnungssteuer

mit Fr. 3.50 netto.

Zürich 4/26, Hohlstrasse 176, den 26. März 1958.

Der Verwaltungsrat.

ALBERT MUTTER

Internationale  
TransporteBasel  
Rosentalstrasse 70  
Telephon (061) 32 67 94Lörrach  
Schwarzwaldstrasse 67  
Telephon 3040

Die Spezialfirma im Verkehr mit

Deutschland

## Israelitische Cultusgemeinde Zürich

Der per 1. April 1958 fällige Obligationen-Coupon Nr. 19 der 3¼%-Anleihe von 1948 kann, abzüglich 5% Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer, ab Dienstag, 1. April 1958, im Gemeinsekretariat, Lavaterstrasse 37, Zimmer 113, während der Schalterstunden (10—12 und 14—16 Uhr) eingelöst werden.

Zürich, den 24. März 1958.

Der Vorstand.

Globus

## MAGAZINE ZUM GLOBUS, ZÜRICH

## Kapitalerhöhung von Fr. 8 000 000 auf Fr. 12 000 000

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 25. März 1958 ist das Aktienkapital der Magazine zum Globus, Zürich, zum Zwecke der Vermehrung der eigenen Mittel der Gesellschaft von Fr. 8 000 000 auf Fr. 12 000 000 erhöht worden durch Ausgabe von

8000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert

Nrn. 16001—24000, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1958.

Die neuen Aktien sind von den unten aufgeführten Banken gezeichnet und voll einbezahlt worden; sie bieten sie den bisherigen Aktionären in der Zeit vom

27. März bis 14. April 1958

zu den folgenden Bedingungen zum Bezuge an:

1. Der Bezugspreis beträgt Fr. 600 netto pro neue Aktie; der eidg. Emissionsstempel von 2% wird von der Gesellschaft getragen.
2. Für je 2 bisherige Aktien von je Fr. 500 nom. kann 1 neue Aktie von ebenfalls Fr. 500 nom. zum oben erwähnten Preis bezogen werden.
3. Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt durch Einreichung des Dividenden-coupons Nr. 10 der bisherigen Aktien und unter Verwendung des hiezu vorgesehenen Bezugscheines bei einer der unten aufgeführten Banken.
4. Die Liberierung der neuen Aktien ist bis spätestens am 21. April 1958 vorzunehmen, wogegen die Aktionäre auf Wunsch Lieferscheine erhalten, die später auf besondere Anzeige hin in die definitiven Aktientitel umgetauscht werden.

Die unterzeichneten Banken nehmen Zeichnungsanmeldungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Prospekte sowie Bezugscheine zur Verfügung von Interessenten. Sie sind auch bereit, den Kauf oder Verkauf von Bezugsrechten der bisherigen Aktien zu bestmöglichen Bedingungen zu vermitteln.

Zürich und Basel, den 27. März 1958.

Schweizerische Kreditanstalt  
Aktiengesellschaft Leu & Co.Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank



### Hätte ich nur eine Odhner...

Um nur ein Beispiel zu nennen: zum Nachrechnen von Fakturen ist die neue Odhner geradezu ideal. Addieren und subtrahieren ist selbstverständlich - aber die Odhner multipliziert dazu noch vollautomatisch, schreibend oder nichtschreibend nach einem abgekürzten Verfahren und spart 45% Zeit. Es gibt auch billigere Maschinen, aber schliesslich zählen die Leistungen. Darum ist die neue Odhner so vorteilhaft. Verlangen Sie die Maschine einige Tage zur Probe, vergleichen Sie - urteilen Sie selbst.



**Odhner**

Prospekte und Liste der Wiederverkäufer durch die Generailververtretung: Rechenmaschinen-Vertriebs AG. Murbacherstrasse 3 Luzern Telefon 041/223 14

### Commerçant

possédant expérience dans le commerce et l'industrie, grande pratique des questions d'importation et d'exportation, comptable diplômé, habitude de traiter avec la clientèle, parlant français, allemand, anglais et italien, cherche pour date à convenir un poste dirigeant dans une entreprise si possible dans la région du Léman.

Offres sous chiffre P. O. 7680 C à Publicitas Genève.



**OFFICE ÉCONOMIQUE  
NEUCHATELOIS**

AV. LÉOPOLD-ROBERT 42 • LA CHAUX-DE-FONDS

### CANTON DE NEUCHÂTEL

Pays de tradition des industries de précision  
ouvert à toute activité industrielle

Renseignements généraux:

Documentation gratuite, bulletins, publications, répertoire industriel

Etudes et projets d'établissement  
Service technique et commercial

**OECN La Chaux-de-Fonds Tél. (039) 2 48 84**

### Das «Not-Annum»

Ist die neuartige, vielseitig verwendbare Wochen-Tischagenda, die sich als Kundengeschenk in ihrer letztjährigen Erstauflage ausgezeichnet bewährt hat. Sie entlastet das Gedächtnis des Geschäftsmannes, vereinigt sinnvoll den Tages- und Wochenkalender mit einem Notizblock und bedeutet eine dauernde und wirksame Reklame. Das dreisprachige «Not-Annum» ist, um die Worte eines Kunden zu gebrauchen, das «Ei des Kolumbus unter den Kalendern».

Verlangen Sie möglichst sofort unverbindliches bemustertes Angebot, da die Auflage schon bald in Druck gehen muss.

Oscar Eberli

Werbegeschenke und Kalender

Permanente Ausstellung

Scheideggstr. 119, Zürich 2/38  
Telephon (051) 45 57 97

### Conseiller de production et de construction mécanique et industrie

Se chargerait de tous travaux en vue de donner une avance technique à votre affaire. Bilan sur les valeurs humaines, sélection, achèvement, production, bilans terminés.

Analyses, critiques, situations. Objectivité absolue, discrétion. Demandes sous chiffre PA 6620 L à Publicitas Lausanne.

### SOCIÉTÉ ANONYME FIDUCIAIRE RAVIER

expert comptable diplômé

Bulle **FRIBOURG** Payerne

Die Zertifikate

## Montreal-Immobil

à can. \$ 250.-, ausgegeben von gut fundierten und verwalteten schweizerischen Gesellschaften, gewähren Anrecht auf 125 m<sup>2</sup> hochwertiges Bauland in Montreal.

Die canadische Treuhandgesellschaft Montreal Trust Company, die über eigene Mittel von ca. \$ 10 000 000 verfügt, ist Trustee in Canada.

Es handelt sich um einen erstklassigen Sachwert, dem erhebliche Steigerungsmöglichkeiten innewohnen; die Rückzahlung erfolgt bereits 1962.

Verlangen Sie Prospekte bei der

**Investment Bank Zürich**

Tödistrasse 17, Zürich, Tel. (051) 27 57 37

Das SHAB. erreicht nicht jedermann, dafür aber eine bedeutende Anzahl von massgebenden Persönlichkeiten aus Verwaltung, Handel und Industrie.

Günstige Gelegenheit

Spezialhaus liquidiert eine Anzahl

## Büro-Falzmaschinen

infolge Erscheinens neuer Modelle. Für alle Korrespondenzen und Zirkulare im Format maximal A4. Ein resp. zwei Parallelbrüche sowie Kreuzbruch. Preis Fr. 465.-. Mit Garantie.

Unverbindliche Vorführung.

Offerten unter Chiffre OFA 3708 S an Orell Füssli Annoncen, Solothurn.

## Emission

**4 ½ %-Anleihe von 1958  
von Fr. 10 000 000**

### Société des Forces Motrices du Grand-St-Bernard Bourg-St-Pierre (Wallis)

#### Anleihebedingungen:

Emissionspreis: 100 % zuzüglich 0,60 % halber eidg. Titelstempel  
Laufzeit: längstens 15 Jahre  
Titel: Inhaberoobligationen von Fr. 1000.—  
Kotierung: an den Börsen von Basel, Zürich, Genf, Bern und Lausanne.

Zweck der Anleihe: Beschaffung weiterer Mittel zwecks Finanzierung der ersten Baustappe zur Nutzbarmachung der Wasserkräfte des oberen Einzugsgebietes der Dranse d'Entremont.

Zelehungsfrist: 27. März bis 1. April 1958, mittags.

Detaillierte Prospekte sowie Zeichnungsscheine können bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken bezogen werden.

Den 26. März 1958.

#### Schweizerischer Bankverein

Schweizerische Kreditanstalt Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Volksbank Aktiengesellschaft Leu & Co.  
A. Sarasin & Cie.  
Waadtländer Kantonalbank Walliser Kantonalbank